

WEINKELLEREI

VINARNA

Krebs

NAJBOLJŠA IZBORNA  
VINA

Celovec - Klagenfurt

Villacher Str. 1, tel. 32-74

# Mlaš tednik

# Kronika

kulturno-politično glasilo.

svetovnih in domačih dogodkov

6. leto / Številka 15

V Celovcu, dne 15. aprila 1954

Cena 1 siling

Trgovska hiša  
Korošca

Umschaden

Celovec

Am Fleischmarkt

Želi svojim odje-  
maleem veselo ve-  
likonočne praznikein jih opozarja na veliki  
inserat v današnji številki

## „Jaz sem vstajenje in življenje!“

Zmagoslavna pesem velike noči: „Kristus je vstal, Gospod živi!“

Pred Lazarjevim grobom, kjer je že tretji dan trohnelo truplo, slovesno izpove Jezus, kdo je on, ki bo Lazarja iz groba priklical v življenje: „Jaz sem vstajenje in življenje. Kdor v me veruje, bo živel, tudi če umrje...“ Ni le govoril, ampak dokazal. Ko je Jairovi mrtvi hčerki dejal: „Deklica, vstani!“ In je vstala in živela. Ko je mladeniča iz Naima med pogrebom vrnil materi nazaj. Kdo je verjel Kristusovi besedi: „Poderite ta tempelj, pa ga bom v treh dneh zopet postavil!“ Podrt je bil, na križ razpet, brez krvi, v grobu zapečaten. Pa je vstal in izpričal to, kar je preje govoril. Nihče, ki sploh še kaj misli, ne more mimo praznega groba, da ne bi izpričal: „Resnično, ta je bil božji Sin,“ da ne bi poln vere dejal: „Kristus, ti si vstajenje in življenje!“

Kristus je vir vsega življenja, delilec vsega življenja, življenje samo. Zato pri njem ni smrti. Kristus in smrt sta si bolj nasprotni kot ogenj in voda. Zato je živ le tisti, ki je v Kristusu. Kdor ni v Njem, ima smrt v sebi. Ime ima, da živi, pa je mrtev. Le v toliko človek ali narod ali družba živi, kolikor je povezana s Kristusom. Le v njem je zato zagotovljena zmagava. Kdo mrtev obleži, ne more zmagati. Kristus pa je vstajenje. Vse, kar je proti njemu, mora slej ali preje propasti, četudi nekaj časa zmaguje. Končna zmagava je glavno.

Če je torej Kristus vir vsega življenja, saj je z Očetom vred tudi stvarnik vsega, potem je On tudi vir življenja našega naroda. Življenje in obstoj našega naroda sta zato zagotovljena le v toliko, kolikor bo naš narod živel v povezanosti s Kristusom, iz korenin krščanstva. Odrtran od teh korenin bo hiral in nekoč se bo posušil. Doslej je že tisoč let kljuboval, četudi so ga od vseh strani skušali spraviti v grob. Ni imel ne kraljev, ne cesarjev, ne vojska, imel pa je Kristusa v cerkvah in domovih. Danes pa se je, pogledimo odkrito in pogumno, zajedel črv v korenine našega naroda, da jih izpodje. To, kar je najgloblje, najdražje; naše krščanstvo hoče uničiti in nadomestiti z materializmom, brezverstvom. S prijaznim obrazom, da nam hoče dati novo življenje, bolj napredno, nam vbrizgava smrtno injekcijo. Zakaj kjer ni tistega, ki je življenje, je smrt.

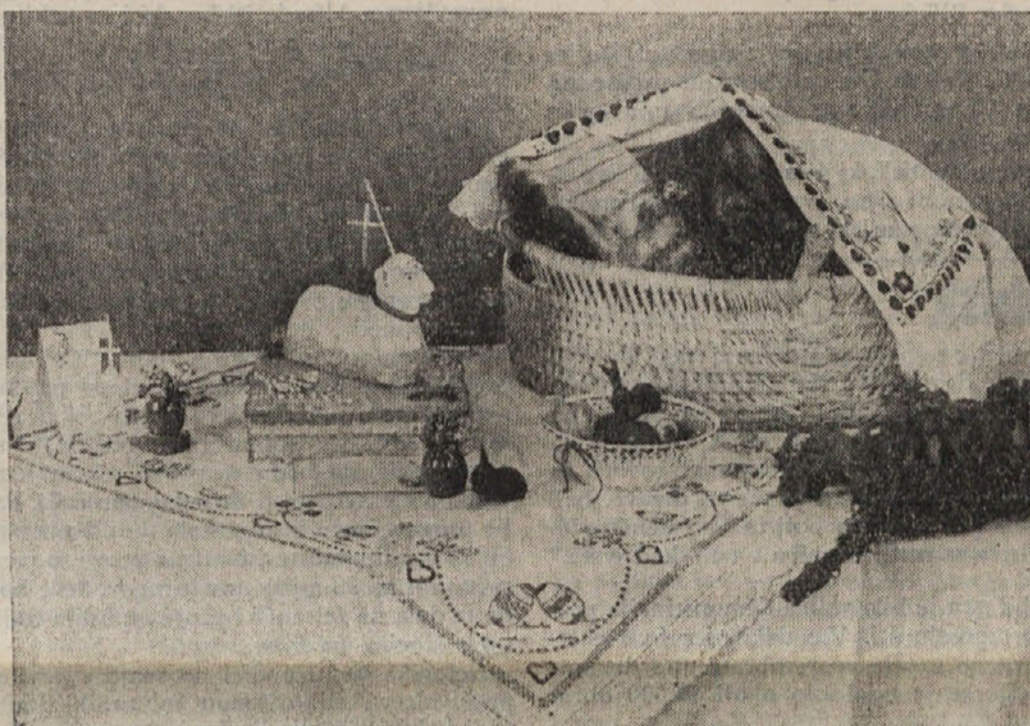
Hvala Bogu: vsaka Velika noč nam dokazuje, da je v našem narodu še veliko zdravega življenja, ki raste iz krščanskih globin, ki mu je križ simbol življenja in Velika noč praznik veselja doživljanja z vstajim Kristusom. Da, še vedno več je takega, kot opazujemo. Zato smo lahko optimisti. Naj nas ne vara in plaši, kdo je trenutno oblastni Kajfa, iz ljudskega premoženja luksuz uživajoči Herod, za pravico postavljeni pa krivično sodeči Pilat. Glejmo na Veliko noč.

Velika noč! Dan zmagoslavja Kristusa in njegovih zvestih! Posebno onih, ki se bore in trpe Zanj. Kakšen žalosten, obupen dan pa za Jude, ki so Kristusa umorili! Za tiste, ki se zanj in njegove nauke niso zmenili. Tudi danes ta praznik ne pomeni nič za tiste, ki so šli skozi post mimo Cerkve. Mrtvi, suhi, brez življenja, brez veselja so. Dan vstajenja in zmage pomeni zanje dan suženjstva nepretrganih verig satanovih.

S procesijo poveličujemo Kristusa ob njegovem vstajenju. Kako mogočne so naše slovenske vstajenske pesmi — pa le za tistega, ki so z Njim vstali in z Njim živijo. Za druge so te pesmi le udarci, ki žalost in jezo večajo. Jetniki so, v verige zvezani, na smrt obsojeni, ki onemogli gledajo in poslušajo zmagoslavno petje in procesije svobodnih.

Raztrgajmo verige, razbijmo ječe in uvrstimo se v zmagoslavno procesijo živih, ki gredo za Vstajim v zmago, v vstajenje in življenje!

Angel je spregovoril in rekel ženam: „Ne bojte se! Vem namreč, da iščete Jezusa, križanega. Ni ga tukaj, kajti vstal je, kakor je bil rekel. Pridite in pogledajte kraj, kamor je bil Gospod položen. Hitro pojdite in povejte njegovim učencem: Vstal je od mrtvih...“



OB PRAZNIKIH VSTALEGA ZVELIČARJA ŽELIMO VSEM NAROČNIKOM, SODELAVCEM IN BRALCEM MNOGO VESELJA, MIRU IN LJUBEZNI, PA TUDI VELIKO „ZEGNA“; BOG BLAGOSLOVI!

UREDNIŠTVO IN UPRAVA

Milka Hartman:

## Velikonočni kresovi

Na krstnico bomo kresove zažgali.  
O, Kristus je vstal, tudi mi bomo vstali,  
iz teme in mlačnosti — veliki, mali.

Kresovi, na hribčkih in njivah gorite!  
Vso noč razsvetlite,  
to noč,

ko mrtvega Kristusa moč  
od groba je kamen  
težak odvalila...

Oh, Križani, kamen  
iz duš nam pretežki odvali,  
da bomo res vstali!

Gospod je res vstal!  
Bo li naš narod se bal  
priznavati Vstalega?

In ustne nam bodo izdale ga,  
ko vpila bo masa preplačana  
od Iskarjotove tuje gospode:  
„Le križaj ga, križaj ga...!  
z brezboštvo ga križaj —  
in Cerkev ponižaj!“

Oh, dvigajmo src svojih verne posode,  
napijmo mu v slavo in čast!  
Priznajmo Njegovo nad svetom oblast!

Vsi bomo zažgali kresove,  
pa v svoje domove  
te ognje ponesimo v srcih gorečih —  
na čelih znamenja  
miru, odrešenja,  
vdano pa križe na plečih.

## Materin veliki petek

Pomlad se prebujajo. Vse klije. Vsaka stvar se je raduje. Pred kočjo, tam za vasjo sedi sključena starka. Njene že vele roke prebirajo rožni venec, katerega kar naprej močijo vroče solze. Revica je preveč zatopljena, zato se me skoraj ustraši, ko jo nagovorim: „Mamica, ne jočite vendar! Glejte, pomlad vstaja!“ — „Otrok, ta pomladni kras nima zame veselja. Poslušaj! Pet sem jih rodila: Anči, Mojci, Lenco, Hanzeja in Jozija. Anči in Mojci že imata svoje lastno ognjišče. Hanzeja in Francija mi je vzela svetovna vojna. Tam v daljni Rusiji čakata vstajenja. Na svidenje, mamica! sta dejala, ko sta odhajala. Kmalu se vidimo! Da, tam...“

„Torej za njima jočete?“ — „Ne vzrok mojih solza je Lenca. Mlada, neizkušena je bila, ko je šla v službo v mesto; tja, kjer ni bilo odkrite ljubezni za neizkušeno cvetko.

In to neizkušeno bitje so zgrabili vrtinci življenja. Dan za dnem je globlje padala... Pisala sem ji, naj vstane iz mlakuž greharaj k večnemu Soncu... A odpisala mi je: Ni Boga in jaz ne verujem več v svojo mater. Ne piše mi več.“ — Potok solz je znova zalil njeno lice. Z besedami: „Mati, zaupajte v večno Ljubezen, Ona išče kar je izgubljenega,“ se poslovim.

Eno leto pozneje. Tam v koči umira mati, ki je hodila križev pot za svojega otroka. Umira kot žrtev za svojo Lenca. Otrok njene krvi je. Naj se vrne k — Bogu.

Proti vasi koraka s težkim korakom blede dekletke. „Mamica, odpustite mi! Verujem!“

Čolnič starkinega življenja je plul proti pristanu večnosti. Zasijala ji je za grenkim velikim tednom večna — velika noč. Lenčina duša pa je — vstala...

## Prazen grob

Med najbolj pomenljivimi dogodki v zgodovini človeštva je prazen grob, iz katerega je na velikonočno jutro vstal od ljudi umorjeni Sin božji.

Strašen je pogled na ta prazen grob za človeka, ki na svetu ubija in pokopava vse, kar je lepega, dobrega in plemenitega, vso ljubezen in pravico. Za človeka, ki hoče nad tem grobom postaviti na prestol grozot brezobzirne sebičnosti, ki hoče potepati in pomandirati vse, kar je kakorkoli na poti njenim koristim in užitek. Ta prazen grob velikonočnega jutra pa glasno oznanja večno resnico, da je možno ubiti in pokopati na svetu dobroto, ljubezen in pravico le za nekaj časa. Potem pa še v bujnejši lepoti in moči vstane in pusti grob prazen in odprt, da vsak, kdor ga vidi, sliši iz njega glasno obsodbo krivice in zmagoslavno pesem pravice in nesebične dobrote.

Nad vse vesel in osrčujoč pa je pogled na prazen grob za vse, katerih vera v zmago pravice je bila poteptana. Radi pravice so bili morjeni in preganjani, radi dobrote in ljubezni sovraženi in smešeni, radi vere v večno lepoto in dobroto tlačeni in v molk prisiljeni. Vse, o čemer so verovali, da bo svet odrčilo in osrečilo, je hudobni svet položil v grob, ga zapečatil in še stražo pred grob postavil, da zagotovo ne bi moglo več iz groba. Pa se je zgodilo tisto, česar niso pričakovali, in tedaj, ko so najmanj pričakovali.

Kako majhna je moč človeške zlobe, krivice in sovraštva nasproti vsemogočnosti večne dobrote, pravice in ljubezni. Ko pride trenutek, od večnosti zapisan od božje previdnosti, odlete pečati, se zgrudi na tla straža in grob se odpre. Peklenska zloba in krivica in sovraštvo, vse je premagano v hipu, ko meni, da je zmagalo za večne čase. Iz groba pa vstane prenovljeno in poživljeno, kar je bilo pokopano.

Ne bodimo obupani, malodušni. Naj le pokopujejo in zapirajo v grob pravico, dobroto, ljubezen, lepoto! Naj le pečatijo ta grob z vso silo človeških moči! Naj le postavljajo straže! Ko pride določeni čas, da se grob odpre, nihče ne bo mogel tega preprečiti.

Kako neskončno velika in tolažljiva je resnica; za vsakim velikim petkom pride velika noč! Če je še tako temno, brezupno — izza groba že vstaja zarja velike noči.

Toda pot do poveličanja gre le preko Kalvarije. Kdor se hoče izogniti Kalvarije, ne pride do Velike noči. Seme, ki ne pade v zemljo in ne segnije, ne more vzkliti novega življenja. To pot so šli apostoli, je šla Marija. Pod križem je stala mati bolečin in meč žalosti ji je prebodel srce. Zato so oni prvi doživeli Kristusov velikonočni pozdrav: Mir vam! Zato je tudi Mati doživela poveličanje, postala Kraljica nebes in zemlje, Zmagovalka nad kačo je porok zmage pravice nad krivico in hudobijo svetla.

## Velika sobota

S kremenom iskro svečenik je vžgal, kadilnih zrn blagoslovil pet, v spomin na Krista, ki je rešil svet in tretji dan svetel iz groba vstal.

Vsak vzemi si žerjavico domov in z njo ponesi božji blagoslov: Naj v vsakem srcu ogenj zagori, naj novi plamen duše razsvetli!

## Velika nedelja

Bandero rdeče v vetru se lovi, čez polje gre, med hiše, skozi vas, za njim ljudje kot nepretrgan pas. Nad vsem prižgano sonce plameni.

V monštranci stopa Bog čez polje in blagoslavlja njive in vode, gozdove, brda, trte, belo vas. — Ves svet dobiva danes nov obraz.

Jože Dular

















# Beljak obnavljajo

Vojni dogodki in bombe so v Beljaku dosti porušili in uničili. Pridne roke so že leta sem na delu, da popravijo, kar je bilo porušenega in zabrišejo sledove vojne.

V Beljaku pa imamo tudi vrsto novih zgradb, ki jih pred vojno nismo imeli. To so koraki naprej, ki dajejo mestu tudi novo sliko.

Tako je na Kaiser-Josef-Platz številka 8 bila obnovljena stavba, ki vso sliko poživi in celotno okolje olepša.

Vsa stavbarska dela na tem poslopiju je izvedla firma Brüder Nassimbeni. To stavbarsko delo je zahvalo dosti strokovnega znanja, ker so ravno na

tem mestu stavbni prostori tako omejeni in se je firmi zelo dobro posrečilo rešiti to prostorninsko vprašanje.

Dela stavbenega mizarstva pa sta opravili trdki ing. Emmerich Angerer in Richard Angerer strokovnjaško.

Okna je pripravila firma stavbnega in hišnega mizarstva Hans Unterdörfler iz Beljaka, ki ima na svoji zalogi tudi prvovrstno pohištvo za stanovanja in kuhinje.

Terecopode in oblogo fasad ter drugo tovrstno delo pa je opravilo podjetje Gall & Clementschitsch iz Beljaka.

Peči s pečnicami in plošče je dobavila v polno zadovoljstvo firma Anton Krainer iz Beljaka. To podjetje je po svojem delu tudi po spodnji Koroški dobro poznano in se s svojim delom samo pripo-roča.

(Nadaljevanje v prihodnji številki)

ELEKTRIČNE SVETLOBNE  
IN MOTORNE NAPRAVE  
Radio-strokovna trgovina  
**Ernst Schneider**  
BELJAK, Bahnhofstrasse 9 tel 48-40

## Nemška motorna kolesa

HOREX - NSU -  
VICTORIA - TRIUMPH

## AUGUST KASAN

Celovec - Klagenfurt, Lidmanskyygasse 2.

## FOTO ▼ FILM

*Ella Petrykiewicz*  
BELJAK - VILLACH, POSTGASSE NR. 3  
Poročne slike in slike za legitimacije  
▲ IZ DELAVA ▲

## MAX GÖTZ

EKSPORT LESA

žaga, skobljarna  
tvornica zabojev

## BISTRICA V ROŽU

Kupuje bukov in iglast okrogli les  
po dnevnih cenah

## Za veliko noč

dobro vpeljane

*Amazone*

DAMSKÉ NOGAVICE  
DAMSKO PERILO v



CELOVEC-KLAGENFURT, Villacher Strasse 1

## POSEBNA PONUDBA!

Modroci, 3 delni, 90x190 cm  
iz trpežnega gradla s Ia afrikom šil. 289.-  
isti z vato podloženi, mehki šil. 320.-  
z damastnim gradlom in vato, mehki šil. 345.-  
s platnenim damastnim gradlom, vato, mehki šil. 365.-  
Posteljno perje: za blazine kg 37.80, 31.50, 24.50  
za pernice in blazine, belo šil. 65.-, šil. 56.-  
puhasto perje za blazine, Ia šil. 89.60  
kitajski pol-puh, najfinejši šil. 168.-  
Ia Inlet, 120 cm širok, plav in rdeč, mt. šil. 28.70  
Posteljno blago, 140 cm široko, močno, belo, meter šil. 17.50  
Kovtri, veliki, dvoobarvni, z belo vato šil. 155.-  
Kovtri, klot na obeh straneh, s čisto belo vato šil. 175.-  
Kovtri iz brokata, vseh barv, kompl., čista bela vata šil. 239.-

## KRISCHKE & CO.

Klagenfurt, 8.-Mai-Strasse 3 in Neuer Platz 12

Kolo za vsako vreme  
š 780.-  
športno kolo,  
od š 980.-  
Otroška kolesa  
od š 690.-  
Ugodni obroki pri



Fahrrad  
**HERZOG**  
Celovec-Klagenfurt

160 **9** JAHRE  
17-1933

**Neuner**  
KLAGENFURT



GRÖSSE 40-46  
s149<sup>50</sup>

Ogromna izbira  
moških, damskih in otroških čevljev  
V cenah ter kvaliteti vodilna trgovina čevljev na Koroškem



**KARL Pötscher**  
KONJSKI MESAR

CELOVEC, Pischeldorfer Strasse 12, Tel. 15-22  
Prevzamemo tudi zavarovane konje. Če sila, koljemo podnevi in ponoči.

## ERÖFFNUNGSANZEIGE:

Ich beehre mich, der geschätzten Bevölkerung von Villach und Umgebung bekanntzugeben, daß ich mit 3. April eine Verkaufsniederlage

FRUCHTSÄFTE, LIKÖRE, EDELBRÄNDE, WEINE UND MINERALWASSER,  
IN VILLACH, KAISER-JOSEF-PLATZ 8,

eröffnet habe.

Bitte, besuchen auch Sie uns, wir werden Sie rell und gut bedienen, denn Ihr Vertrauen soll uns Verpflichtung sein.

GETRÄNKE-GROSSERZEGUNG

en gros

**FRANZ AMLACHER**

en detail

KLAGENFURT, PISCHELDORFER STRASSE 16, RUF 10-82

## HUBERT TUMPOLD

BELJAK-VILLACH, Gerbergasse 21 A  
Telefon 64-02

Stekleni portali, žično stavbno steklo, stavbno kame-no steklo, gradnja vitrin

Bau-, Kunst und Möbeltischlerei

**Ing. Emmerich Angerer  
und Richard Angerer**

VILLACH, Fabriksteig 16, Telephon 43-43

## ANTON KRAINER

MOJSTRSKI OBRAT  
stenske obloge, peči, teraco  
BELJAK - VILLACH, Bahnhofplatz. Tel. 67-35

Bau-, Möbel-, Portaltischlerei  
Geschäftseinrichtungen

**Hans Unterdörfler**

VILLACH, Widmannngasse 42, Schanzgasse 2

*Peter Wallner*

KLJUČAVNICARSKI MOJSTER

BELJAK-VILLACH, Lederergasse 28

## 1.5 do 2 t DIESEL

dobavlja kratkoročno

deželno zastopstvo za Ko-roško in Vzhodno Tirolsko

**Karl Joweinig**

Celovec-Klagenfurt, Südbahngürtel, tel 44-31

**Pritschen-,  
Kasten-,  
Kofferwagen**

## Auto-, Elektro-, Diesel materialije

na drobno in na debelo

**GLATZ & THIEL**

Beljak-Villach, Widmannngasse 38, tel. 50-62

Vesele velikonočne praznike  
želi vsem znancem

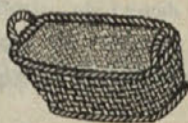
TVRDKA

**Stoiser & Wolschner**

CELOVEC, Bahnstrasse 87

dobavljamo votlo opeko, cevi vseh vrst, cement, apno, stensko oblogo, kakor vse ostalo gradbeni material

Vrtno pohištvo, ležalni stoli, krtače, metle, pletena roba najceneje pri



*Kocenjak*

CELOVEC - KLAGENFURT, Benediktinerpl.



čevlje in splošno moško in damsko obutev kupite najboljše in poceni pri priznani celovski trdki:

**E. BERGMANN**

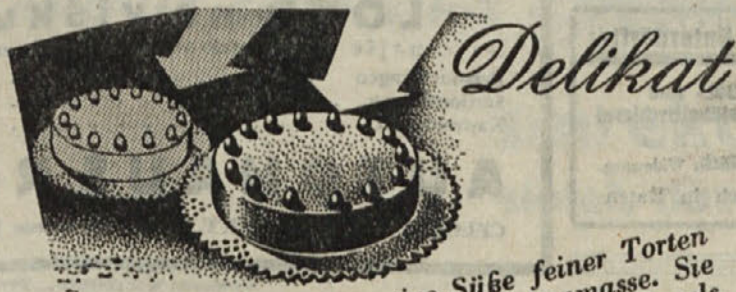
CELOVEC-KLAGENFURT, Paradeisergasse 4  
Prepričajte se!



**Matija Ramusch**

KLAGENFURT - CELOVEC  
Adolf-Kolpinggasse 18 (Kolpinghaus)

splošno slikarstvo se priporoča za slikanje, lakiranje; prevzema vse vrste slikarij kakor šolskih prostorov, stanovanj, kapelice in cerkva.



*Delikat*

geglättet wird die intensive Süße feiner Torten durch eine Prise Salz in der Tortenmasse. Sie schmeckt niemals vor und doch ist sie es, die als Geheimnis erfahrener Hausfrauen der Speise den gewünschten Geschmack verleiht - wie ein milder Zusatz dem Kaffee

**Karo-Franck**

Die milde Kaffeewürze von Weltgeltung

## VELIKO IZBIRO

V VSEH VERSKIH KNJIGAH  
V DEVOCIONALIJAH  
V SLIKAH  
V MOLITVENIKIH

nudi knjigarna in papirnica

*Carinthia* JOZEFOVE DRUŽBE  
Celovec-Klagenfurt, Völkermarkter Ring 25



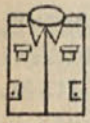
PODRUŽNICA V WOLFSBERGU V LABODSKI DOLINI

Tudi za pomladansko sezono se toplo priporočamo

STAVBENO PODJETJE  
ZIDARSKI MOJSTER

# Kavellar Valentin

ŽELEZNA KAPLA - EISENKAPPEL  
PFARRPLATZ 245, TELEFON 20



Wäsche und Kleiderstoffe

kaufen Sie gut und preiswert im

Kaufhaus **UGOVSEK**

KLAGENFURT, Kanaltalersiedlung

VAS NAKUP ZA VIGRED PRI

**Pleikner Pleikner**

ženski plašči od šil. 330.-  
obleke od šil. 58.-  
krila od šil. 68.-  
moški plašči  
gabardine od šil. 730.-  
lodni plašči od šil. 430.-  
moške obleke od šil. 390.-

Beljak, Hauptplatz 28

Moderni okraski, umetne cvetlice, obhajilni pajčolani, ženitovanjski pušelčki, lepa birmanska darila, rožni venci, svetinjice, turistovski spominski znaki, vse vrste ščeti in brivske potrebsčine najboljše kakovosti, škarje razne velikosti, žepni nožki, vse vrste šivank za šivalne stroje dobite

pri znani tvrdki

**„ELGETZ“**

ustanovljena 1901



Celovec-Klagenfurt, Rainerhof

Prvo zgornje-koroško krovsko podjetje

**Georg Götz**

BELJAK-VILLACH,  
Klagenfurter Strasse 40-42

Vse vrste strešnih del in popravil eternit krovske stenske in pohištvene obloge

I. FACHWERKSTÄTTE  
FÜR AUTOKÜHLER

**Karl Gut**

KLAGENFURT, Kumpfgasse 20  
Neue Anfertigungen und Reparaturen - Rasche Bedienung, angenehme Preise!

**STEFAN KATZ**

PARNAPÉKARNA

CELOVEC-KLAGENFURT  
Siebenhügelstrasse 75

vsak dan sveže pečivo dostavlja tudi na dom.

**Čebele na prodaj!**

Nekaj kmečkih in nekaj kučuharjev. Do piše na „Naš tednik“ pod značko „Pridna čebela“.

**Bettina**

Dežniki za dame in gospode kakor tudi vse vrste popravila, znana dežnikarska veletvrdka Bettina Celovec-Klagenfurt, Obstplatz 6 in Herrengasse 10

ZIDARSKA OPEKA  
VOTLA OPEKA

V OPEKARNI

**Straußhof**

Dipl.-ing. HUGO RUESS

CELOVEC - KLAGENFURT

Strauss Hof, telefon 15-69

Vesele velikonočne praznike želi vsem enjenim odjemalcem in poslovnim prijateljem

TRGOVSKA HISA

**HERZELE**

(prej MAGNET)

PLIBERK, KOLODVORSKA ULICA



Za in tudi po velikonočnih praznikih kupite

*najbolje in najceneje*

v trgovski hiši.

**Farmanek**

tekstilna trgovina z največjo izbiro

BELJAK-VILLACH  
Rathausgasse 6 in Karlgasse

**Za postni teden**

VELIKA IZBIRA v: POLENOVK in MORSKIH LOSOSOV FILEJIH, sveži in zmrzli, živi KARPI in ŠCUKE, zmrzli JESETRI in POSTRVI, MARINADE, PREKAJENE RIBE, SARDINE in KONZERVE vseh vrst

PRODAJA NA DROBNO:

ALOIS GMEINER, Priesterhausgasse (Fischhalle)  
GMEINER-FISCHE, Pernhartgasse 4, tel. 35-20  
Preprodajalci, prosimo za pravočasno naročilo!

**ALOIS GMEINER** veletgovina za ribe

Celovec-Klagenfurt, Domgasse 22, telefon 13-84  
Brzjaviti: Fischgmeiner

Okvirjenje vseh vrst umetniških kakor tudi svetih slik, razne podobe tudi brez okvirja samo v strokovni delavnici in trgovini



**Treffer**

Celovec-Klagenfurt, Burggasse (Burg)  
Prepričajte se!

**Rudolf Koffenig**

CELOVEC-KLAGENFURT, Rainerhof  
telefon 28-05

Izdelovanje žigov, graviranje, kovinasti napisi



**SCHUHHAUS Geohac**

CELOVEC - KLAGENFURT, NEUER PLATZ

Prepričajte se!

Moški, damski in otroški čevlji, priznani kot najboljši v strokovni trgovini čevljev



Veletgovina z vinom

**BREZNIK & CO.**

CELOVEC, ST.-RUPRECHTER-STRASSE 4  
telefon 22-51

nudi najboljša bela in rdeča vina iz Slovenskih goric in Dalmacije

SPECIALITETE:

LAŠKI RIZLING JERUZALEM  
TRAMINEC  
DINGAČ - DALMACIJA  
MISTELA - NARAVNI DESERT

Župnišča, pozor!

Nudimo najboljše mašno vino po zmernih cenah.

Solidna postrežba - zmerne cene

Pri

**JOHANN TSCHERNITZ**

CELOVEC, NEUER PLATZ NR. 7

Kupite še VEDNO najboljše

Govorimo tudi slovensko

**KOLESA**

Največja izbira samo pri  
**Truppe & Ermann**

BELJAK - VILLACH  
Widmannngasse 41,  
vogal Kirchenplatz  
plačila na obroke



Tapetniška delavnica

**JOSIP MAIRITSCH**

CELOVEC,  
Priesterhausgasse 1  
modroci, oplazinjeno pohištvo, prepričajte se sami. Solidna in točna postrežba, dam tudi na obroke.

Strokovno podjetje

tekoče sadje „PAGO“  
v naravni proizvodnji zajamčeno

**Jakob Pagitz**

Celovec - Klagenfurt, Waagplatz 7



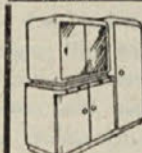
Kolesa, motorji, različni štedilniki, lastna delavnica za stroje, delo solidno in poceni v znani celovski mehanični delavnici

Zanesljivi odjemalci dobijo tudi na obroke.

**Johann Novak**

MEHANIČNI IN KLJUČAVNICAR

KLAGENFURT, Feldmarschall-Konrad-Pl. 1



**H. Unterdörfler**

Bau- und Möbeltischlerei

Villach, Widmannng.  
billig - auch in Raten

**LOYD na višku!**

Najcenejše nemško malo vozilo v največjo zmogljivostjo  
Personenwagen . . . . . 31.500.-  
Stationswagen . . . . . 31.500.-  
Kastenwagen . . . . . 31.800.-

**AUTOHAUS RIVA**

CELOVEC - KLAGENFURT, Rosentaler Strasse 17, tel. 31-91

Damske in moške plašče iz balonske svile ekstravagant, pri

**Schannell & Co.**  
Celovec-Klagenfurt, Obstplatz 1

BEQUEME TEILZAHLUNGEN VON 5 BIS 25 MONATSRATEN LIEFERT

**J. Hermann**

KLAGENFURT, Villacher Strasse 1, Tel. 49-51 - ST. VEIT an der Glan, Villacher Strasse 6

Vertragswerkstätten für BMW - PUCH - NSU



KÄRNTENS FÜHRENDES MOTORRADHAUS

TESARSKI MOJSTER **KLAURA FRIEDRICH** ŽELEZNA KAPLA - EISENKAPPEL Izvršuje vsa tesarska dela

*Kmetije,*

kupujte vse potrebščine za vigrad pri

**KMETIJSKI ZADRUGI**  
ZA POLITIČNI OKRAJ BELJAK

LANDWIRTSCHAFTLICHE GENOSSENSCHAFT VILLACH



**JOSEF  
MAYERBRUGGER**

mojster za kritje z opeko in škrljem (eternit)

CELOVEC — KLAGENFURT WEST, Prinz-Eugen-  
Strasse šte. 3, telefon 42-76.

Vse krovne potrebščine „special' eternit“  
Lastni kamnolom — Izvedba vseh strešnih del za cerkve, stolpe in gradove — Pojasnila in nasveti brezplačno

**SUDEXPORT E. JOSIPOVIĆ**

TRST, VIA MAZZINI 15

*Največje podjetje za*

**DARILNE  
POŠILJKE**

V treh letih je bilo odposlano nad 100.000 pošiljk. Zahtevajte cenike za živila, tekstilno blago in druge potrebščine.

V AVSTRIJI NAS ZASTOPA: DR. E. HRASNICA, WIEN IX.  
Universitätsstraße 4/8.

**Landwirtschaftliche  
Genossenschaft Völkermarkt**

Kmetijska zadruga r. z. z o. j. Velikovec

Skladišče — mlekarna — žganjarna

*Že od leta 1899 v službi kmetijstva*

# Zellstoff- und Papierfabrik Frantschach Aktiengesellschaft

In Frantschach, Post St. Gertraud im Lavanttal, Kärnten

Telefon: Wolfsberg, Kärnten, 3 ali 144 ali 353 — Brzojavni naslov: Natron Wolfsberg Kärnten

*Kupuje stalno na Koroškem v krajih severno od Drave*

**smrekov in borov brusni les**

stoječ, dovožen do ceste ali natovorjen v vagon

**Na željo Vas obišče naš zastopnik zaradi ogleda lesa in sklenitve pogodbe na domu**

AVE želi osem svojim odjemalcem  
vesele velikonočne praznike

# AVE-MÖBEL

TVORNICE: STEINFELD IM DRAUTALE

Podružnice:

CELOVEC - KLAGENFURT, Getreidegasse 1  
BELJAK - VILLACH, Moritschgasse

Trgovina s pohištvom Franz Hafner, Wolfsberg

Trgovina s pohištvom Arnold Kreiner, Feldkirchen

Trgovina s pohištvom Josef Maier, Friesach

Trgovina s pohištvom Sepp Schöffmann, St. Veit/Glan

Trgovina s pohištvom Florian Stuppig, Spittal/Drau



TEPPICHHAUS  
**Neuwirth**  
RAUM AUSSTATTUNG  
VILLACH, BAHNHOFSTRASSE 11, TEL. 46 90

## INTERCONTINENTALE A. G.

ZA TRANSPORTE IN CELOTNI PROMET

podružnica:

**PODROŽČICA - ROSENBACH**

Telefonska številka 8 (248)

prevzema vse vrste prevozov v tu- in inozemstvu ter jih izvršuje točno in poceni

**Alois Perne**

PREJE „MIJA“

Izdelava in prodaja vseh vrst ščeti  
(krtač), čopičev in metelj  
Solidni domači izdelki

ŠT. VID OB GLINI  
Glanfeldgasse 2

## Voljo živo da SCHLEPPE-PIVO

### NOVI MODELI - GLOBOKO ZNIŽANE CENE



500 C, Cabrio-Limousine, dvosedeljni	šil.	29.500
500 C, Kombinationswagen (Belvedere)	šil.	36.500
1100 E, Limousine, 4 vrata, 4 sedeži	šil.	42.000
1100 N, Limousine, 4 vrata, 5 sedežev	šil.	46.000
1100 TV (Turismo veloce) Lim., 4 vrata, 5 sedežev	šil.	56.000
1100 TV (Turismo veloce), Lim., 4 vrata, 5 sedežev	šil.	56.000
1400 (Bencin) Limousine, 4 vrata, 5-6 sedežev	šil.	57.000
1400 (Diesel) Limousine, 4 vrata, 5-6 sedežev	šil.	69.500
2000 Standard, Limousine, 4 vrata, 5-6 sedežev	šil.	69.500
2000 Luxus, Flüssigkeitskuppl., 5 Gänge	šil.	79.500
2000 Grand vue, Flüssigkeitskuppl., 5 Gänge	šil.	100.000



LKW IN RAUPENSCHLEPPER OD 25 DO 55 HP - DIESEL  
Z DODATNIMI DELI - HIDRAVLICNI ANGLEDOZERJI

Ugodni dobavni pogoji - zamenjava - nasveti na podlagi desetletnih izkušenj po strokovnjakih

### AUTOHAUS IG. WEDAM & CO.

BELJAK-VILLACH, FLUSSGASSE 6 - TEL. 44-41

Radijske delavnice **JOSIP DOLINSCHKEK**  
Prevzema vsa tovrstna dela.  
Dela točno in solidno.  
Celovec-Klagenfurt, Lidmanskyygasse 16  
(Verkaufshallen na dvorišču)

I. FACHWERKSTÄTTE  
FÜR AUTOKÜHLER

**Karl Gut**

KLAGENFURT, Kumpfgasse 20  
Neue Anfertigungen und Reparaturen - Rasche Bedienung, angenehme Preise!

Umetna gnojila - kemila  
posebno kmetijske stroje

priporoča

**Kmetijska zadruga**  
Rož v Borovljah

## STEFAN KATZ

PARNA PEKARNA

CELOVEC-KLAGENFURT  
Siebenhügelstrasse 75

vsak dan sveže pecivo  
dostavlja tudi na dom.

## Wirth F. X.

KOROŠKA LESNA INDUSTRIJA

**Beljak - Villach**

Klagenfurter Strasse šte. 26

kupe vsako množino okroglega in rezane-  
ga lesa po najboljši dnevni ceni.

GRADBENO PODJETJE

Josef  
Kunze's Wtw.

BELJAK - VILLACH

Bichlweg 2, telefon 59-59

DOGRADITEV  
REGULACIJA IN  
ASFALTIRANJE CEST  
IZOLACIJE  
ZEMELJSKA IN  
OSUSEVALNA DELA

*Fratelli*  
*Romanelli*

Lesna industrija

**Ettendorf i. Lavantale**

Tel. Lavamünd šte. 1

Kupi vsako množino okroglega in reza-  
nega lesa po najboljši dnevni ceni.



**Ch. Geallitsch & Co.**

Zidarska opeka in votla opeka

PREMOG KOKS DRVA

CELOVEC - KLAGENFURT

Karfreitstrasse 14, Telefon 28-23 in 28-24

Elektro-zagonske baterije za vozila  
Stacionarne baterije s ploščami z veliko površino  
Telefonske baterije



Baterije za motorna kolesa  
Startne baterije  
Radio-baterije

**Akkumulatoren-Fabrik Dr. Leopold Jungfer**

**Bistrica v Rožu - Feistritz im Rosental**

LESNO PODJETJE **Josef Reiter** NASL.

ŽAGA - LESNA TRGOVINA - IZVOZ LESA.

PLIBERK - TELEFON 323

Staubno in pohištveno mizarstvo  
S STROJNO UREDITVIJO

**Stüller Vinzenz ŽITARA VES**

Se priporoča za vsa v stroko spadajoča dela

Pohištvo



# CIRCUS ŠTIRIH SESTER MEDRANO se vrne po sedemletnem bivanju v inozemstvu v domovino in bo v bližnji bodočnosti gostoval V CELOVCU

Lesna trgovina in eksport

## Vanzo Luigi

**BELJAK - VILLACH**  
ENZENBERGSTRASSE 35

Telefon 47-88

Kupuje stavbni in rezani les po najvišjih dnevnih cenah.

## Unterkärntner Molkerei

(Spodnje-koroške mlekarne)

CELOVEC-KLAGENFURT,  
reg. z. z. o. z. - Siriusstrasse 32, tel. 44-11

Podružnice za Celovec-okolico:

Kriva Vrba - Krumpendorf, Poreče - Pörschach, Vrba - Velden, Otok - Maria-Wörth, Ribnica - Reifnitz, Borovlje - Ferlach, Grabštanj - Grafenstein.

## SERNO JAKOB

ZAGA IN LESNA TRGOVINA

VOGLE - KOHLDORF  
Post Kühnsdorf, tel. 281

Kupi vsako množino okroglega in rezanega lesa po najboljši dnevni ceni.

## MARCHI FRATELLI

Lesna trgovina in lesna industrija

**Beljak - Villach**  
10.-Oktober-Strasse 22  
Telefon 42-08

Kupim vsako množino okroglega in rezanega lesa, tudi stoječ ali posekan les po najboljših dnevnih cenah.



## Scheibel

Damenmoden

CELOVEC, Kramergasse 11

Damske obleke, plašči, kostumi, v veliki izbiri, najnovejša moda!

STROJNO MIZARSTVO



## Franc Kovačič

PODJERBERG

pošta Skofiče (Schiefling am See)

Točna postrežba in solidno delo



## Foto - Ecke

Celovec-Klagenfurt, Obstplatz 5 - Telefon 44-61

Specialna trgovina foto-aparatur in vseh v to stroko spadajočih potrebščin, naveti brezplačni, aparati, filmi in izdelava, snemanje - ugodno.



PREIZKUSENI URARSKI MOJSTER

## Gottfried Anrather

CELOVEC - PAULITSCHGASSE 9

Ure vseh vrst, nakit, popravila točno in vestno  
Lepa darila za birmo, rojstne in godovne dneve!  
PREPRICAJTE SE!



Lesna trgovina

## Drago Kerže

Import - Export lesa

Kupuje les za posek na steblo. Plača po najvišji dnevni ceni. - Lastni avtopromet.  
Celovec-Klagenfurt, Rampenstr. 15, tel. 29-08

## Gummi Berger

gumijasti in umetno gumijasti predmeti, dežni plašči (Gummiregenbekleidung), prašni plašči (Staubmäntel aller Art) in vse za šport, kopalne obleke, ročne torbice in aktoveke ter igrače. Gumijasti obodi za avtomobile, motorje in kolesa. Popravila točno in solidno. Celovec-Klagenfurt, Kardinalplatz 11 in Benediktinerplatz 10, lastna delavnica.



## Katere prednosti

Vam nudi

## Teppichhaus Radlmayr

PRI NAKUPU PREPROG - PREGRINJAL - BLAGA ZA POHISTVO - NAMIZNEGA IN POSTELJINEGA PERILA

1. NAJVEČJO IZBIRO
2. PAZLJIVO POSTREŽBO
3. NIZKE CENE - PLAČILNE OLAJSAVE

BELJAK-VILLACH - POSTGASSE 3 - TEL. 47-67

ZA ŽUPNE URADE POSEBNI POPUSTI



Strokovna postrežba

pri nakupu pisalnih in računskih strojev v strokovni popravilnici

## KARL HAMMER

Celovec - Klagenfurt, Bahnhofstrasse (Verkaufshallen)  
pisarna in delavnica Getreidegasse 5.



Znana semenska in zoološka trgovina Koroške (Samenhaus Kärntens)

## Kauschej

CELOVEC - KLAGENFURT, Alter Platz 20  
Ceniki brezplačno

Velika izbira vseh vrst semen - Vedno na zalogi spomladanski piščanci raznih pasem

## RUDOLF WURM O. H. G.

CELOVEC - KLAGENFURT, St. Veiter Ring 27, telefon 27-95

Avtozastopstva od:

ÖSTERREICHISCHE AUTOMOBIL-FABRIKS A. G. VORMALS AF

2 To, 5 To in 6 To

DKW WESTZONE - HILLMAN - BORGWARD



Gelöschten WEISSKALK:  
Alle sonstigen Baustoffe (Heraklit) liefert prompt die bekannte Klagenfurter Firma

## Alois Pratsch

Celovec-Klagenfurt, Lastenstr. 11  
Günstige Preise!

## Alois Okorn

tapetnik in dekorater

CELOVEC, Völkermarkter Str. 1 na dvorišču.

## Hans Traninger

HOLZ- UND KOHLENGROSSHANDEL

Ausfuhr - Einfuhr

KLAGENFURT, Völkermarkter Strasse 38, Fernruf 15-95, Bahnübersetzung

HELIKON HARMONIKE - AKORDEONI  
kupite jih najboljšje naravnost pri izdelovalcu I. koroška izdelovalnica harmonik

## R. NOVAK

CELOVEC-KLAGENFURT, Ebentaler Strasse 7

Zahtevajte cenik brezplačno! Razpošiljanje na vse strani. Ustanovljeno 1874



Največja izbira vseh vrst čevljev za vsak poklic pri

## BEHR-Schuhe

BELJAK - VILLACH  
Widmannngasse 43, Italiener Strasse 17

Vse za modroce: afrik, gradl, vata. - Vrvi za zvonove, oprtnice, vrvce, zaprežne vrvi, uzde, strojne oprtnice. - ŽIMA. - Predpražniki. - Mreže za nakupovanje in otroške postelje, vrvce za rolete, vrvi za obežanje perila. - Krtače in vse vrste vrvce. - Metle.

V STARI STROKOVNI TRGOVINI

## Paul Spanz nasl.

CELOVEC - KLAGENFURT, Heuplatz 8

MANUFAKTURNA TRGOVINA

## Janesch

Najboljši kup za vsakega. Zamenjava volne. Prepričajte se!

Celovec-Klagenfurt, Feldmarschall Conradplatz 1



Veselo veliko noč želi svojim odjemalcem slaščičarna in espresso-kafe

## Todot

Celovec-Klagenfurt, Feldmarschall-Conradplatz 6  
Točna in solidna postrežba

NAJNOVEJSI spomladanski modeli dospeli

## Walcher

Celovec-Klagenfurt, 10.-Oktober-Strasse 2  
Damska, moška in otroška oblačila

Oglašuj V NAŠEM LISTU!



## Kärntnerische Landes-Brandschaden-Versicherungsanstalt

(Koroška deželna zavarovalnica za škodo po ognju)

ustanovljena 1899 po koroškem deželnem zboru  
CELOVEC-KLAGENFURT, ALTER PLATZ 30

Brzojavi: Kälabrand

Telefon: 18-46, 18-47



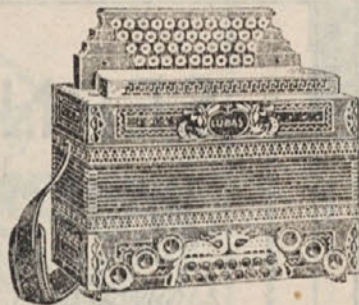
Ko pirhe skrite najdeš,  
se rad ob prazničnem pecivu znajdeš.



**König** mit den  
BACKPULVER Bilderrezepten



STERREICHISCHE TABAKREGIE



Znana avstrijska  
tovarna harmonik

**LUBAS  
& SOHN**

CELOVEC — KLAGENFURT, St.-Veiter Strasse  
Telefon 56-58

Izdelava harmonik vseh vrst, prevzema popravila strokovno in točno. Lubasove harmonike so znane širom sveta.

„Ganz“-Elektrowerkstätten in tehnična pisarna

**ING. F. DULLNIG**

Celovec-Klagenfurt, Pischeldorfer Str. 4, tel. 18-22

Gradba elektrarn, daljnovodov, krajevnih mrež in transformatorjev — instalacije vseh vrst

**POPRAVILA DOBAVA** Prodaja in zamenjava električnih strojev električnega orodja, motorjev, žic, raznovrstnega materiala, ogleh šteti itd.

**POJASNILA** in načrti

Mreže iz stavbenega jekla, Tor-jeklo, betonsko železo, cement, apno, heraklit, strešno lepenko in štukaturo, strešno in zidno opeko, cementne cevi, Wenko-stropne plošče kakor tudi vso železino ter stavbeni material dobite pri

**Franz Napotnik**

trgovina z železom, barvami in zaščitnimi sredstvi rastlin proti mrčesu, veltrgovina s stavbnim materialom

CELOVEC-KLAGENFURT, Priesterhausgasse — Telefon 34-47  
Dovoz z lastnimi vozovi

SVICA

išče v dobrih privatnih hišah, restavracijah, hotelih itd. izkušene kuharice, kuhinjske pomočnice, uradnice, strežnice in gospodinske pomočnice. — Ponudbam priložite znamke za odgovor! — LIDO Internationale Stellenvermittlung Zürich 27.

Traktor-privesnik, osi, ročaji ter rabljeni gumijasti obroči, kakor nadomestni deli za anglo-ameriška vozila ugodno pri

Schrotvertrieb  
**FRANZ RUMWOLF**

Celovec - Klagenfurt, Flatschacherstrasse 18, tel. 37-78.

Modroci, tapcirano pohištvo poceni ter dobro samo pri proizvajalcu **Ortner**, Beljak, Widmann-gasse 31.

Kmečko deklo, 16 let staro, išče mesta pri prijazni gospodinjki, kjer bi se pričelo kuhanju ali šivanju. Dopis na „Naš tednik“ pod značko „Pridna“.

OČALA!

**Optik Fessl**

BELJAK-VILLACH  
Bahnhofstrasse 3

Pijače in jedade najceneje **Ramusch**, Celovec, pri Bezirks-hauptmannschaft.

Usnjeno oblačilo samo pri proizvajalcu **Wernisch Friedrich**, Beljak, Italiener Strasse 22. Kvaliteta odloča!

Najboljši in cenejši so **Planet** čevlji pri

**WUKONIG**

CELOVEC — KLAGENFURT  
Karfreitstrasse (pri Longo)

Blago za pohištvo, gradl za blazine, oprtnice, motor, umetno usnje, afrik, juta, dekoracijsko blago najceneje pri **NEDELKO**, Celovec, 8.-Mai-Strasse 11.

**SCHWARZ** nogavice so cenejše, Celovec, Pfarrplatz.



**Kulterer VILLACH**

Sanitarne naprave, centralne kurjave, vodovodne napeljave **ANDLINGER**, Celovec, Adlergasse Telefon 20-52. Strokovni nasveti in brezplačni proračuni. Dobave po tovarniških cenah. Električne črpalke. Vse na zalogi.

Najcenejši nakup tekstilnega blaga — perila — posteljnine ter poklicnih oblačil

**Julius Santer**

CELOVEC, DOMGASSE 19



**für s. 29'19  
PRO WOCHEN IHR  
EIGENTUM**  
BÜROMASCHINENHAUS  
**OSKAR MIKULA VILLACH**

Damska trizerka **Matilda Zotter**, Celovec, Salmstrasse 5.

Za Veliko noč! — Blago za moške in deške obleke od 49.— Šil. Blago za damske kostume od 46.— Šil. Posteljno in hišno perilo v veliki izbiri pri **tvrdki Albin Roll & Co.** Tekstilije. Beljak-Villach, Rathausplatz, tel. 59-50.



Zeiss očala došla  
**BUFFA jun.**  
Celovec, tel. 55-30  
Obstplatz 3

**FOTO ORASCH**, Klagenfurt, Priesterhausgasse 1, legit. slike, slikanje prvooobhajancev, novih maš in ženitovanj. Najstarejši fotoatelj.

Za velikonočne praznike iščem tovariša športnika od športne posredovalnice **Beigott**, Celovec-Klagenfurt, Kinoplatz - Posredovanje 20.

**Nedosegljivo poteni  
pomladanska prodaja se je pričela!**

Damski plašči, novi modeli iz domačega blaga (čista volna) in najboljši izdelavi, od . . . . . Šil. 280.—  
Kostumi, modernejših vrst v čisti volni, od . . . . . Šil. 390.—  
Športne jopice pletene in iz kocastega čistega volne-nega blaga, od . . . . . Šil. 189.—  
Plašči iz balonske svile, dvojni, se lahko nosijo na obe strani, samo . . . . . Šil. 390.—  
Damske obleke iz finega popelina in imprime blaga modernejša izdelava, se ne mečkajo, od . . . . . Šil. 98.—  
Svila za obleke, krasni vzorčki, 90 cm široka, od . . . . . Šil. 19.80  
Škotski zefir za obleke, čista pavola, fino tkan, 82 cm širok, samo . . . . . Šil. 11.80  
Volneno škotsko blago za obleke v modernih barvah 144 cm široko, samo . . . . . Šil. 29.80  
Žensko perilo, spodnja oblačila . . . . . Šil. 24.80  
Damske garniture, srajca in hlačke, prvovrstno blago Šil. 49.—  
Damske nočne srajce do tal, najboljša kvaliteta, od Šil. 49.—  
Blago za obleke, avstr.-franc. in nemški proizvodi, najboljša kvaliteta, 140 cm široko, od . . . . . Šil. 26.80  
Svilene nogavice, s perlon-ojačene za reklamno ceno, Šil. 11.80  
Hubertus plašči za dame in gospode, od . . . . . Šil. 390.—  
Obleke za može, fante, dečke in otroke, od . . . . . Šil. 230.—  
Moški plašči iz balonske svile, iz nepremočljivega, dvo-barvano lesketajočega ninofleksa s karirano svilo podloženi, samo . . . . . Šil. 390.—  
Najfinejši kamgarni iz čiste volne, iz importa, pocenjeni na . . . . . Šil. 149.—  
Polvolneni kamgarni, se ne mečkajo, 150 cm široki, samo 84.—  
Višek vsega so: moške srajce vseh velikosti po 39.— in po 49.—  
Tigraste in jaquard odevje, od . . . . . Šil. 45.—  
Rjuhe, frotrike, prešite in volnene odevje, perje za blazine in 1000 drugih stvari.

Imenadile vas bodo nizke cene in velika izbira. Zato se pri svojem nakupu odločite za najboljšo renomirano in že desetletja znano

TRGOVSKO HIŠO KOROŠKE

**G. Umschaden**

CELOVEC-KLAGENFURT, Bahnhofstrasse 7  
Am Fleischmarkt

UGODNE MOŽNOSTI NAKUPA NA OBROKE!

**HOHNER HARMONIKE**, pihalni instrumenti, gitare itd. najceneje 9.— Šil., hlačke 22.— Šil., pri **STRANZL's ERBEN**, Celovec, moške srajce od 35.— Šil. naprej, Klagenfurt, 8.-Mai-Strasse 20, tudi Stoffschwemme, Klagenfurt, Markt na obroke.

**RENAULT!!**

**RENAULT „4 CV Sport“ 1954**

četerovratno, kurjava, Defroster!

Najbolj uveljavljeno in največ kupljeno malo vozilo! 120 km maks. hitrosti, 5,5 litrov uporabe bencina na 100 km Zmagovalec v svojem razredu pri vseh gorskih ocenah!

sedaj samo Šil. . . . 37.500.—

**RENAULT „300 kg“ LIEFERWAGEN“ 1954**

6 litrov potrošnje bencina na 100 km  
Opremljen s prvovrstnim motorjem 4 CV 1954

Šil. . . . 38.800.—

**RENAULT STATIONSWAGEN 1954**

Šil. . . . 42.000.—

**RENAULT „800 kg“ LIEFERWAGEN 1954**

**RENAULT „1 t KASTENWAGEN“ 1954**

**RENAULT „1,4 t SCHNELL-LASTWAGEN“ 1954**

**RENAULT „AUTOBUS“ 1954**

15 sedežev s plexi steklom in premično streho, poraba bencina 10 litrov na 100 km, 60 HP, četverstopen.

**RENAULT „FREGATE GRAND LUXE“ 1954**

60 HP, četverstopen, 10 litrov bencina na 100 km. Vodišno vozilo razreda 2 litrov za največje zahteve. Eno leto tovarniške garancije, ne oziiraje se na prevoženo število kilometrov in na število montažnih ur.

**TAKOJ DOBAVLJIV!!**

**F. Reichenpader jun.**

CELOVEC — KLAGENFURT, Villacher Ring 37, tel. 47-87

Deželno zastopstvo za znamko Renault — Krupp Südwerke — DE SOTO — oficialna prodajalnica za DKW motorna kolesa.

**KINO**

**CELOVEC-KLAGENFURT**

**PRECHTL**

Od 17. do 22. aprila: „Muss man sich gleich scheiden lassen“.

**STADTTHEATER**

Od 16. do 22. aprila: „Sangaree“ (trodimensionalni film).

**DOBRLA VES**

17. aprila ob 20. uri in 18. aprila ob 16. uri „Cuba Cabana“ (za mladino prepovedano).

Velikonočni pohedljek, dne 19. aprila ob 16. in 20. uri: „Robin Hood und seine lustigen Gesellen“,

barvni film (Todd, Joan Rice). Tudi za mladino.

Dne 21. aprila ob 20. uri barvni film „Der rote Teufel“ (Tudi za mladino).

Ženska krila najcenejše pri **Moden-Herta**, Beljak-Villach, Unterer Kirchenplatz.

Štedilniki s centralno kurjavo (gretje sobe iz štedilnika), štedilniki s kotli na pritisk, štedilniki z bakrenimi kotli, domače krušne peči, dvonadstropne s prekaljevalnic, **Sepp Kroboth**, gradnja peči in štedilnikov, St. Vid na Glini — St. Veit/Gl., obisk in ponudba brezplačno.

5% popusta pri velikonočnem nakupu usnjena trgovina **Hegenbart**, Klagenfurt, Villacher Strasse 9.